



---

Zivsaimniecības komiteja

---

2018/0109(COD)

3.9.2018.

**\*\*\*I**

## **ZIŅOJUMA PROJEKTS**

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par daudzgadu plānu zobenzivs krājuma atjaunošanai Vidusjūrā un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1967/2006 un Regulu (ES) 2017/2107 (COM(2018)0229 – C8-0162/2018 – 2018/0109(COD))

Zivsaimniecības komiteja

Referents: *Marco Affronte*

### ***Zmantoto apzīmējumu skaidrojums***

- \* Apspriežu procedūra
- \*\*\* Piekrišanas procedūra
- \*\*\*I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- \*\*\*II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- \*\*\*III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

### ***Grozījumi akta projektā***

#### **Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās**

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

#### **Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.**

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu **■** vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.

Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

## SATURA RĀDĪTĀJS

	<b>Lpp.</b>
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS .....	5
PASKAIDROJUMA RAKSTS.....	22



## EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par daudzgadu plānu zobenzivs krājuma atjaunošanai Vidusjūrā un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1967/2006 un Regulu (ES) 2017/2107 (COM(2018)0229 – C8-0162/2018 – 2018/0109(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2018)0229),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 43. panta 2. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C8-0162/2018),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas XXXXX atzinumu<sup>1</sup>,
  - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
  - ņemot vērā Zivsaimniecības komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A8-0000/2018),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
  2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
  3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

### Grozījums Nr. 1

#### Regulas priekšlikums 1.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(1a) Zinātniskie novērtējumi liecina, ka pēdējos 30 gados ir notikusi zobenzivs pārzveja un, ja netiks veikti pasākumi, zobenzivs krājumi var tikt izsmelti.***

---

<sup>1</sup> OV C datums, xxx. lpp.

**Grozījums Nr. 2****Regulas priekšlikums  
1.b apsvērums (jauns)***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

**(1b) Savienības flotes veikta zobenzivs mērķzveja veido 75 % no visas nozvejas Vidusjūrā un līdz pat 85 % no visas flotes.**

Or. en

**Grozījums Nr. 3****Regulas priekšlikums  
12. apsvērums***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(12) Fraktēšanas līgumos attiecības starp kuģa īpašnieku, fraktētāju un karoga valsti bieži ir neskaidras, un daži NNN zvejā iesaistīti **zvejnieki** izvairās no kontrolēm, ļaunprātīgi izmantojot zvejas kuģu fraktēšanas līgumus. Regulā (ES) 2016/1627<sup>22</sup>, ar ko izveido daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, fraktēšana ir aizliegta. Tāpēc, lai aizsargātu atjaunojamo krājumu un nodrošinātu saskanību ar Savienības tiesību aktiem, ir lietderīgi Vidusjūras zobenzivs daudzgadu atjaunošanas plānā kā preventīvu pasākumu pieņemt līdzīgu aizliegumu.

(12) Fraktēšanas līgumos attiecības starp kuģa īpašnieku, fraktētāju un karoga valsti bieži ir neskaidras, un daži NNN zvejā iesaistīti **uzņēmēji** izvairās no kontrolēm, ļaunprātīgi izmantojot zvejas kuģu fraktēšanas līgumus. Regulā (ES) 2016/1627<sup>22</sup>, ar ko izveido daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, fraktēšana ir aizliegta. Tāpēc, lai aizsargātu atjaunojamo krājumu un nodrošinātu saskanību ar Savienības tiesību aktiem, ir lietderīgi Vidusjūras zobenzivs daudzgadu atjaunošanas plānā kā preventīvu pasākumu pieņemt līdzīgu aizliegumu.

<sup>22</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 14. septembra Regula (ES) 2016/1627 par daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK)

<sup>22</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 14. septembra Regula (ES) 2016/1627 par daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK)

## Grozījums Nr. 4

### Regulas priekšlikums 14. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Lai Savienības tiesību aktos ātri iestrādātu turpmākus ICCAT **ieteikumu grozījumus**, attiecībā uz šīs regulas pielikumu un **34. panta 1. punkta noteikumu grozīšanu** būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu<sup>23</sup>. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

---

<sup>23</sup> Iestāžu 2016. gada 13. aprīļa nolīgums par labāku likumdošanas procesu (OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.).

#### *Grozījums*

(14) Lai Savienības tiesību aktos ātri iestrādātu turpmākus ICCAT **ieteikumus, ar kuriem groza ICCAT Ieteikumā 16-05 izklāstīto atjaunošanas plānu**, attiecībā uz šīs regulas pielikumu un **attiecīgo pantu grozīšanu** būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu<sup>23</sup>. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

---

<sup>23</sup> Iestāžu 2016. gada 13. aprīļa nolīgums par labāku likumdošanas procesu (OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.).

#### *Pamatojums*

*Nolūkā precizēt, ka pilnvaru deleģējums Komisijai attiecas tikai uz turpmākiem grozījumiem*

*zobenzivs krājuma atjaunošanas plānā, kā norādīts ICCAT Ieteikumā 16-05.*

## **Grozījums Nr. 5**

### **Regulas priekšlikums**

#### **1. pants – 1. daļa**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Ar šo regulu nosaka vispārīgus noteikumus par to, kā Savienībai īstenot Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (ICCAT) *ieteikto* daudzgadu plānu zobenzivs (*Xiphias gladius*) krājuma atjaunošanai Vidusjūrā, kura darbība sākas 2017. gadā un beidzas 2031. gadā ("atjaunošanas plāns").

##### *Grozījums*

Ar šo regulu nosaka vispārīgus noteikumus par to, kā Savienībai īstenot Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (ICCAT) *pieņemto* daudzgadu plānu zobenzivs (*Xiphias gladius*) krājuma atjaunošanai Vidusjūrā, kura darbība sākas 2017. gadā un beidzas 2031. gadā ("atjaunošanas plāns").

Or. en

## **Grozījums Nr. 6**

### **Regulas priekšlikums**

#### **2. pants – 1. daļa – a punkts – i apakšpunkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

i) zvejo zobenzivi **ICCAT konvencijas apgabalā** Vidusjūrā  
vai

##### *Grozījums*

i) zvejo zobenzivi Vidusjūrā vai

Or. en

##### *Pamatojums*

*Uzlabo juridisko skaidrību. Vidusjūra ietilpst ICCAT konvencijas apgabalā, tāpēc tā nav jānorāda atsevišķi. Tas var radīt apjukumu.*

## **Grozījums Nr. 7**

### **Regulas priekšlikums**

#### **2. pants – 1. daļa – a punkts – ii apakšpunkts**



*Komisijas ierosinātais teksts*

ii) pārkrauj citā kuģī — arī ārpus ICCAT konvencijas apgabala — Vidusjūrā nozvejotas zobenzivis;

*Grozījums*

ii) pārkrauj citā kuģī **vai pārvadā uz kuģa** — arī ārpus ICCAT konvencijas apgabala — Vidusjūrā nozvejotas zobenzivis;

Or. en

*Pamatojums*

*"Pārkrauj" var neattiekties uz saņēmējkuģiem vai pārvadāšanu vispār.*

**Grozījums Nr. 8**

**Regulas priekšlikums**

**2. pants – 1. daļa – b punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) trešo valstu zvejas kuģiem un atpūtas zvejā iesaistītiem trešo valstu kuģiem, kas ***zvejo zobenzivi*** Savienības ūdeņos Vidusjūrā;

*Grozījums*

b) trešo valstu zvejas kuģiem un atpūtas zvejā iesaistītiem trešo valstu kuģiem, kas ***kuģo*** Savienības ūdeņos ***un zvejo zobenzivi*** Vidusjūrā;

Or. en

**Grozījums Nr. 9**

**Regulas priekšlikums**

**3. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 1380/2013 2. panta 2. punkta, šīs regulas mērķis ir vēlākais līdz 2031. gadam sasniegt tādu zobenzivis Vidusjūras krājuma biomasu, kas ***ar vismaz 60 % varbūtību*** atbilst maksimālajam ilgtspējīgas ieguves apjomam.

*Grozījums*

Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 1380/2013 2. panta 2. punkta, šīs regulas mērķis ir vēlākais līdz 2031. gadam sasniegt tādu zobenzivis Vidusjūras krājuma biomasu, kas atbilst maksimālajam ilgtspējīgas ieguves apjomam.

Or. en

*Pamatojums*

*Norāde uz "60 % varbūtību" vairo neskaidrību, un tas nav skaidrs mērķis. Krājuma satraucošais stāvoklis nepieļauj šādu elastību. Ir pierādījumi, kas liecina, ka pastāv pilnīgs krājuma izsmelšanas risks, ja drīz netiks veikti pasākumi. Ir jāizvirza skaidri mērķi, lai novērstu krājuma izsmelšanas risku.*

**Grozījums Nr. 10**

**Regulas priekšlikums**

**5. pants – 1. daļa – 19.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**19a) "aplveida āķis" ir noapaļots āķis, kura smaile ir vērsta perpendikulāri āķa kātam;**

Or. en

*Pamatojums*

*Šāda termina "aplveida āķis" definīcija atrodama šādā publikācijā: Apvienoto Nāciju Organizācijas Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas (FAO) 2010. gada Vadlīnijas par jūras bruņurupuču mirstības samazināšanu zvejas darbību laikā (29. lpp.), saite: <http://www.fao.org/docrep/012/i0725e/i0725e.pdf>*

**Grozījums Nr. 11**

**Regulas priekšlikums**

**3. sadaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**PĀRVALDĪBA, TEHNISKI  
SAGLABĀŠANAS PASĀKUMI UN  
KONTROLE**

**PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI, TEHNISKI  
SAGLABĀŠANAS PASĀKUMI UN  
KONTROLES PASĀKUMI**

Or. en

**Grozījums Nr. 12**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 17. pantu dalībvalstis, iedalot tām pieejamās zvejas iespējas, piemēro pārredzamus un objektīvus kritērijus, tostarp kritērijus, kas attiecas uz vidi, sociālo jomu un ekonomiku, **un tās arī cenšas taisnīgi sadalīt** valstu kvotas starp dažādiem flotes segmentiem, ņemot vērā tradicionālo un nerūpniecisko zveju, **un** paredzēt stimulus Savienības zvejas kuģiem, kuri izmanto selektīvus zvejas rīkus vai zvejas paņēmienus ar samazinātu ietekmi uz vidi.

*Grozījums*

1. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 17. pantu dalībvalstis, iedalot tām pieejamās zvejas iespējas, piemēro pārredzamus un objektīvus kritērijus, tostarp kritērijus, kas attiecas uz vidi, sociālo jomu un ekonomiku. Valstu kvotas **taisnīgi sadala** starp dažādiem flotes segmentiem, ņemot vērā tradicionālo un nerūpniecisko zveju. **Dalībvalstis cenšas** paredzēt stimulus Savienības zvejas kuģiem, kuri izmanto selektīvus zvejas rīkus vai zvejas paņēmienus ar samazinātu ietekmi uz vidi.

Or. en

**Grozījums Nr. 13**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Dalībvalstis cenšas zvejas iespēju palielinājumu, kas radies saistībā ar šīs regulas sekmīgu īstenošanu, iedalīt zvejas kuģiem, kuriem iepriekš zobenzivs zvejas kvotas netika iedalītas un kuri izpilda kritērijus, pēc kuriem iedala zvejas iespējas, kā izklāstīts Regulas (ES) Nr. 1380/2013 17. pantā, lai palīdzētu sasniegt mērķi, proti, vienādi un taisnīgi sadalīt kvotas starp dažādiem flotes segmentiem.**

Or. en

**Grozījums Nr. 14**

**Regulas priekšlikums**

**9. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis katru gadu līdz 1. martam iesniedz Komisijai savus zvejas plānus. Šādi plāni ir saskaņā ar ICCAT "Vadlīnijām par datu un informācijas nosūtīšanu", un tajos iekļauj detalizētu informāciju par Vidusjūras zobenzivs kvotu, kas iedalīta atkarībā no zvejas rīka tipa, tostarp atpūtas zvejai (attiecīgā gadījumā) un piezvejai.

*Grozījums*

1. Dalībvalstis katru gadu līdz 1. martam iesniedz Komisijai savus zvejas plānus. Šādi plāni ir saskaņā ar ICCAT "Vadlīnijām par datu un informācijas nosūtīšanu", un tajos iekļauj detalizētu informāciju par Vidusjūras zobenzivs kvotu, kas iedalīta atkarībā no zvejas rīka tipa, tostarp **par kvotu, kas iedalīta** atpūtas zvejai (attiecīgā gadījumā) un piezvejai.

Or. en

**Grozījums Nr. 15**

**Regulas priekšlikums**

**10. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Dalībvalstis uzrauga 1. un 2. punktā minēto aizliegumu ievērošanas efektivitāti un katru gadu vismaz divus mēnešus un 15 dienas pirms ICCAT gadskārtējās sanāksmes iesniedz Komisijai visu attiecīgo informāciju par kontroli un inspekcijām, kas īstenotas iepriekšējā gadā, lai nodrošinātu atbilstību **minētajiem punktiem**. Komisija katru gadu vismaz divus mēnešus pirms ICCAT gadskārtējās sanāksmes pārsūta šo informāciju ICCAT sekretariātam.

*Grozījums*

3. Dalībvalstis uzrauga 1. un 2. punktā minēto aizliegumu ievērošanas efektivitāti un katru gadu vismaz divus mēnešus un 15 dienas pirms ICCAT gadskārtējās sanāksmes iesniedz Komisijai visu attiecīgo informāciju par kontroli un inspekcijām, kas īstenotas iepriekšējā gadā, lai nodrošinātu atbilstību **šim pantam**. Komisija katru gadu vismaz divus mēnešus pirms ICCAT gadskārtējās sanāksmes pārsūta šo informāciju ICCAT sekretariātam.

Or. en

**Grozījums Nr. 16**

**Regulas priekšlikums**

**12. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Neatkarīgi no 11. panta 1. punkta

*Grozījums*

Neatkarīgi no 11. panta 1. punkta **zvejas**

**nozvejotājkuģi**, kas **aktīvi** zvejo zobenzivi, drīkst paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, pārvietot, izkraut, transportēt, uzglabāt, pārdot, izlikt vai piedāvāt pārdošanai nejauši nozvejotas zobenzivis, kas ir mazākas par minimālo saglabāšanas references izmēru, ar noteikumu, ka šādas nozvejas nepārsniedz 5 % no šādu kuģu kopējā zobenzivs nozvejas svara vai nozvejoto zobenzivju skaita.

**kuģi**, kas zvejo zobenzivi, drīkst paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, pārvietot, izkraut, transportēt, uzglabāt, pārdot, izlikt vai piedāvāt pārdošanai nejauši nozvejotas zobenzivis, kas ir mazākas par minimālo saglabāšanas references izmēru, ar noteikumu, ka šādas nozvejas nepārsniedz 5 % no šādu kuģu kopējā zobenzivs nozvejas svara vai nozvejoto zobenzivju **īpatņu** skaita.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Termini "nozvejotājkuģi" un "aktīva zveja" ir minēti daudzgadu plānā zilās tunzivs krājuma atjaunošanai, tomēr tie nav piemēroti izmantošanai attiecībā uz zobenzivs krājuma atjaunošanas plānu. Izmantojot definēto terminu "zvejas kuģi", tiek skaidri norādīts, ka šis noteikums attiecas tikai uz komerciālo zveju.*

### **Grozījums Nr. 17**

#### **Regulas priekšlikums 13. pants – 1. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Zobenzivs piezvejas jebkurā laikā pēc zvejas darbības nepārsniedz kopējo uz kuģa esošo nozveju (svara vai īpatņu skaita izteiksmē), kas gūta zvejā ar āķu jedām.

##### *Grozījums*

1. Zobenzivs piezvejas jebkurā laikā pēc zvejas darbības nepārsniedz **piezvejas limitu, ko dalībvalstis noteikušas savos gada zvejas plānos attiecībā uz** kopējo uz kuģa esošo nozveju (svara vai **ICCAT regulēto sugu** īpatņu skaita izteiksmē), kas gūta zvejā ar āķu jedām.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Saskaņā ar 30. punktu Ieteikumā 16-05 piezvejas limitus dalībvalstis nosaka savos zvejas plānos. Piezveju aprēķina attiecībā pret citām nozvejotajām ICCAT regulētajām sugām.*

### **Grozījums Nr. 18**

#### **Regulas priekšlikums 13. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**3. Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 1380/2013 15. panta 1. punkta, vienam kuģim atpūtas zvejā ir aizliegts nozvejot, paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī vai izkraut vairāk par vienu zobenzīvi dienā. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu un atvieglotu atpūtas zvejā nozvejotu dzīvju zobenzivju atbrīvošanu.**

**svītrots**

Or. en

*Pamatojums*

*Minētais noteikums par dienas nozvejas limitu un atpūtas zvejā nozvejotu zivju atbrīvošanu ir minēts arī 29. panta 2. un 3. punktā, un tas nebūtu jānorāda saistībā ar piezveju.*

## **Grozījums Nr. 19**

### **Regulas priekšlikums 13. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

5. Ja karoga dalībvalstij iedalītā kvota ir pilnībā apgūta, nedzīvas zobenzivis izkrauj nesadalītas un neapstrādātas, tās **konfiscē** un ar tām veic atbilstošas turpmākas darbības. Dalībvalstis katru gadu Komisijai sniedz informāciju par šādu nedzīvu zobenzivju daudzumu, un Komisija šo informāciju pārsūta ICCAT sekretariātam saskaņā ar 21. pantu.

5. Ja karoga dalībvalstij iedalītā kvota ir pilnībā apgūta, nedzīvas zobenzivis izkrauj nesadalītas un neapstrādātas, tās **aiztur** un ar tām veic atbilstošas turpmākas darbības. Dalībvalstis katru gadu Komisijai sniedz informāciju par šādu nedzīvu zobenzivju daudzumu, un Komisija šo informāciju pārsūta ICCAT sekretariātam saskaņā ar 21. pantu.

Or. en

*Pamatojums*

*Lai atsevišķu valodu redakcijās izmantotu terminu "konfiscēt", var būt vajadzīgs tiesas spriedums.*

## Grozījums Nr. 20

### Regulas priekšlikums

#### 14. pants – 4.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4.a Dalībvalstis veicina apļveida āķu izmantošanu.**

Or. en

*Pamatojums*

*Izmantojot apļveida āķus, tiek samazināta jutīgo sugu, piemēram, jūras bruņurupuču, piezveja, un tas palīdz samazināt mazizmēra zobenzivju nozveju, neietekmējot izkrāvumu apjomu. Pētījumi liecina, ka zobenzivs nozvejas rādītāji (kg/1000 āķi) statistiski neatšķiras no citiem āķu veidiem (J veida āķis salīdzinājumā ar apļveida āķi). [http://www.med-ac.eu/files/documentazione\\_eventi/2017/10/medaccirclehooks.pdf](http://www.med-ac.eu/files/documentazione_eventi/2017/10/medaccirclehooks.pdf).*

## Grozījums Nr. 21

### Regulas priekšlikums

#### 15. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) zvejas kuģiem, kuri veic specializēto zobenzivs zveju Vidusjūrā;

a) **aktīviem** zvejas kuģiem, kuri veic specializēto zobenzivs zveju Vidusjūrā **un kuriem attiecīgos gadījumos ir atbilstoši ar nozveju saistīti reģistri**;

Or. en

*Pamatojums*

*Šis pārvaldības plāns ir iespēja nodrošināt to, ka kuģi, kuriem ir atļauts zvejot RZPO apgabalos, ir faktiski aktīvi vai darbojas šajos apgabalos. Precīza informācija par to, kur kuģi zvejo un kādu zivju sugu zvejai tie ir paredzēti, ir būtiska, lai nodrošinātu pārredzamību un pārskatatbildību pasaules zivsaimniecībā, kā arī zivju krājumu ilgtspējīgu pārvaldību.*

## Grozījums Nr. 22

### Regulas priekšlikums

#### 15. pants – 1. daļa – b punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

b) zvejas kuģiem, kuri Vidusjūrā gūst zobenzivs piezvejas;

b) zvejas kuģiem, kuri Vidusjūrā gūst zobenzivs piezvejas;

Or. en

**Grozījums Nr. 23**

**Regulas priekšlikums**

**16. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Informācijā par 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētajiem **nozvejotājkūģiem** norāda kuģa vārdu un Savienības flotes reģistra numuru (CFR), kas definēts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2017/218 par Savienības zvejas flotes reģistru<sup>30</sup> I pielikumā.

2. Informācijā par 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētajiem **kuģiem** norāda kuģa vārdu un **attiecīgā gadījumā** Savienības flotes reģistra numuru (CFR), kas definēts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2017/218 par Savienības zvejas flotes reģistru<sup>30</sup> I pielikumā.

---

<sup>30</sup> OV L 34, 9.2.2017., 9. lpp.

---

<sup>30</sup> OV L 34, 9.2.2017., 9. lpp.

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstīm būtu jāsniedz informācija par visiem kuģiem, kuriem ir atļauja saskaņā ar 15. pantu, turklāt tas ir saskaņā ar ICCAT Ieteikumu 16-05 (21. punkts). Tā kā atpūtas zvejas kuģiem nav Savienības flotes reģistra numura, tekstu papildina ar vārdiem "attiecīgā gadījumā".*

**Grozījums Nr. 24**

**Regulas priekšlikums**

**16. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

3. **Papildus 2. punktā minētajai informācijai** dalībvalstis **vēlākais 30 dienu laikā** paziņo Komisijai par **papildinājumiem, svītrojumiem vai**

3. Dalībvalstis paziņo Komisijai par izmaiņām 1. **un 2.** punktā minētajā informācijā **ne vēlāk kā 30 dienu laikā pēc to veikšanas**. Komisija **15** dienu laikā pēc



izmaiņām 1. punktā minētajā informācijā **par nozvejojājkuģiem**. Komisija **vēlākais 45 dienu laikā pēc minēto nozvejojājkuģu informācijas papildināšanas, svītrosanas vai grozīšanas dienas par šādu rīcību** informē ICCAT sekretariātu

**šādas** informācijas **saņemšanas** informē ICCAT sekretariātu.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Uzlabo skaidrību. "Izmaiņas" var ietvert gan "papildināšanu", gan "svītrosanu".*

### **Grozījums Nr. 25**

#### **Regulas priekšlikums 16. pants – 4. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. Saskaņā ar Regulas (ES) 2017/2403 7. panta 6. punktu **Komisija, ja vajadzīgs, gada laikā groza 1. punktā minēto informāciju par nozvejojājkuģiem, iesniedzot atjauninātu informāciju** ICCAT sekretariātam.

##### *Grozījums*

4. **Papildus informācijai, ko ICCAT sekretariātam nosūta** saskaņā ar **šā panta 3. punktu, Komisija vajadzības gadījumā saskaņā ar** Regulas (ES) Nr. 2017/2043 7. panta 6. punktu **nekavējoties nosūta atjauninātu** informāciju par **šā panta 1. punktā minētajiem kuģiem** ICCAT sekretariātam.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Formulējumu maina skaidrības labad.*

### **Grozījums Nr. 26**

#### **Regulas priekšlikums 17. pants – 1. punkts – ievaddaļa**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis katru gadu līdz 30. jūnijam elektroniski iesniedz Komisijai šādu informāciju par **nozvejojājkuģiem**, kuri kuģo ar to karogu un kuriem

##### *Grozījums*

1. Dalībvalstis katru gadu līdz 30. jūnijam elektroniski iesniedz Komisijai šādu informāciju par **zvejas kuģiem**, kuri kuģo ar to karogu un kuriem iepriekšējā

iepriekšējā gadā bija atļauts veikt zobenzivs specializēto zveju Vidusjūrā, izmantojot pelaģiskās āķu jedas vai harpūnas:

gadā bija atļauts veikt zobenzivs specializēto zveju Vidusjūrā, izmantojot pelaģiskās āķu jedas vai harpūnas:

Or. en

### *Pamatojums*

*Šajā regulā nav definēts termins "nozvejotājkuģis", tāpēc tā izmantošana var mulsināt.*

## **Grozījums Nr. 27**

### **Regulas priekšlikums**

#### **18. pants – 1. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Uz Savienības zvejas kuģiem, kuri iekļauti ICCAT kuģu reģistrā un kuriem atļauts zvejot zobenzivi Vidusjūrā, un uz trešo valstu kuģiem, kuriem atļauts zvejot zobenzivi Savienības ūdeņos Vidusjūrā **un kuru lielākais garums pārsniedz 12 metrus**, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 9. pantu ir uzstādīta pilnībā funkcionējoša ierīce, kas, regulāros intervālos pārraidot pozīcijas datus, ļauj automātiski noteikt kuģa atrašanās vietu un identificēt to ar kuģu satelītnovērošanas sistēmas (VMS) palīdzību.

##### *Grozījums*

1. Uz Savienības zvejas kuģiem, kuri iekļauti ICCAT kuģu reģistrā un kuriem atļauts zvejot zobenzivi Vidusjūrā, un uz trešo valstu kuģiem, kuriem atļauts zvejot zobenzivi Savienības ūdeņos Vidusjūrā, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 9. pantu ir uzstādīta pilnībā funkcionējoša ierīce, kas, regulāros intervālos pārraidot pozīcijas datus, ļauj automātiski noteikt kuģa atrašanās vietu un identificēt to ar kuģu satelītnovērošanas sistēmas (VMS) palīdzību.

Or. en

## **Grozījums Nr. 28**

### **Regulas priekšlikums**

#### **18. pants – 1.a punkts (jauns)**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

***1.a Atkāpjoties no 1. punkta, uz kuģiem, kuru lielākais garums nepārsniedz 12 metrus, drīkst lietot mobilu ierīci, kas kuģu satelītnovērošanas sistēmai ļauj automātiski noteikt kuģa***

*atrašanās vietu un identificēt to, regulāros intervālos reģistrējot un pārraidot kuģa pozīcijas datus. Ja ierīce nav mobilo sakaru tīkla uztveršanas zonā, kuģa pozīcijas datus attiecīgajā laikposmā reģistrē un pārraida, tiklīdz kuģis ir šāda tīkla uztveršanas zonā un vēlākais pirms tā ieiešanas ostā.*

Or. en

## Grozījums Nr. 29

### Regulas priekšlikums 19. pants – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

Savienības zvejas kuģu fraktēšana zobenzivs zvejai Vidusjūrā ir aizliegta.

*Grozījums*

*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

## Grozījums Nr. 30

### Regulas priekšlikums 21. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Katra tāda kuģa kapteinis, kam atļauts zvejot zobenzivi Vidusjūrā, kārto II pielikuma prasībām atbilstīgu zvejas žurnālu un iesniedz zvejas žurnāla informāciju karoga dalībvalstij.

*Grozījums*

1. Katra tāda kuģa kapteinis, kam atļauts zvejot zobenzivi Vidusjūrā, kārto II pielikuma **un Padomes Regulas (EK) Nr. 1224/2009** prasībām atbilstīgu **elektronisku** zvejas žurnālu un iesniedz zvejas žurnāla informāciju karoga dalībvalstij.

Or. en

*Pamatojums*

*Lai saskaņotu šo priekšlikumu ar Komisijas priekšlikuma par regulu attiecībā uz kontroli COM(2018) 368 14. pantu.*

## Grozījums Nr. 31

### Regulas priekšlikums

#### 21. pants – 5. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Informāciju, kas minēta 1., 2. un 3. punktā, iesniedz formātā, kas noteikts ICCAT “Vadlīniju par datu un informācijas nosūtīšanu” jaunākajā redakcijā.

*Grozījums*

5. *(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

## Grozījums Nr. 32

### Regulas priekšlikums

#### 25. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. *Neskarot Regulas (ES) 2017/2107 51., 52., 54. un 57. pantu, zvejas kuģi Vidusjūras zobenzivis pārkrauj citā kuģī tikai apstiprinātās ostās.*

*Grozījums*

2. Vidusjūras **zobenzivis pārkraušana** citā kuģī **ir atļauta** tikai apstiprinātās ostās, **kuras minētas 23. pantā.**

Or. en

### *Pamatojums*

*Šim pamata noteikumam nedrīkst piemērot izņēmumus. Piemēram, Regulas (ES) 2017/2107 52. pantā minētais izņēmums attiecībā uz lielizmēra kuģiem zvejai ar pelaģiskajām āķu jedām var mulsināt.*

## Grozījums Nr. 33

### Regulas priekšlikums

#### 30. pants – 2. daļa – b punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

**b) Savienības flotes reģistra numuru, kas definēts Komisijas Īstenošanas**

*Grozījums*

**svītrots**

*regulas (ES) 2017/218 I pielikumā;*

Or. en

*Pamatojums*

*Atpūtas zvejas kuģiem nav Savienības flotes reģistra numura.*

**Grozījums Nr. 34**

**Regulas priekšlikums**

**30. pants – 2. punkts – e apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

e) **zvejas** kuģa īpašnieka(-u) un operatora(-u) vārdu, uzvārdu vai nosaukumu, adresi.

*Grozījums*

e) kuģa īpašnieka(-u) un operatora(-u) vārdu, uzvārdu vai nosaukumu, adresi.

Or. en

*Pamatojums*

*Atbilstoši šajā regulā un Regulā (ES) Nr. 1380/2013 sniegtajai termina "zvejas kuģis" definīcijai atpūtas zvejas kuģis nav "zvejas kuģis".*

**Grozījums Nr. 35**

**Regulas priekšlikums**

**31. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4.a Šajā pantā minētos gada ziņojumus publicē Komisijas tīmekļa vietnē.**

Or. en

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

Aizvien pieaug bažas par zobenzivs krājumu Vidusjūrā, jo to jau vairāk nekā 30 gadus pārzvejo. Augstais zobenzivs mazuļu īpatsvars nozvejā negatīvi ietekmē nārsta biomasu.

Šāda situācija ir nekavējoties jāmaina, un ir jāpieņem plāns zobenzivs krājuma atjaunošanai Vidusjūrā, lai apturētu tā straujo samazināšanos un palīdzētu to atjaunot tādā līmenī, kāds atbilst ICCAT Konvencijas mērķim.

Eiropas Savienība ir līgumslēdzēja puse Starptautiskajā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijā (ICCAT) un reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijā (RZPO), kas ir atbildīga par tunzivju un tunzivjveidīgo sugu pārvaldību Atlantijas okeānā un blakus esošajās jūrās.

ICCAT ir tiesības pieņemt saistošus lēmumus ("ieteikumus") zvejniecību saglabāšanai un pārvaldībai tās kompetencē esošajā apgabalā; šie akti ir saistoši līgumslēdzējām pusēm; tie pēc iespējas drīzāk ir jāiestrādā Savienības tiesību aktos.

Šā priekšlikuma mērķis ir ICCAT Ieteikumu 16-05 transponēt ES tiesību aktos, lai Savienība varētu izpildīt savas starptautiskās saistības un nodrošināt operatoriem juridisko noteiktību attiecībā uz noteikumiem un pienākumiem.

ICCAT gadskārtējā sanāksmē, kas 2016. gadā norisinājās Vilamurā (Portugāle), līgumslēdzējas puses un sadarbības partneri, kas nav līgumslēdzējas puses, Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (ICCAT) subjekti vai zvejas tiesību subjekti spēra izšķirīgu soli nolūkā reaģēt uz zobenzivs (*Xiphias gladius*) satraucošo stāvokli Vidusjūrā un pieņēma 15 gadu atjaunošanas plānu (ICCAT Ieteikums 16-05).

### Priekšlikuma saturs

Lai gan dalībvalstis jau kopš 2017. gada janvāra īsteno atjaunošanas plānu, pasākumi ir izklāstīti vairākās ES regulās, kas dažkārt apgrūtina noteikumu interpretāciju. Tāpēc šim priekšlikumam ir divi mērķi: a) noteikt juridisko pamatojumu atjaunošanas plāna īstenošanai un b) vienā juridiskā tekstā apkopot pārvaldības un kontroles noteikumus attiecībā uz plānu zobenzivs krājuma atjaunošanai Vidusjūrā.

Ieteikumā ir izklāstīti zobenzivs Vidusjūras krājuma saglabāšanas, pārvaldības un kontroles noteikumi, kuru mērķis ir līdz 2031. gadam ar vismaz 60 % varbūtību sasniegt tādu biomasu, kas atbilst maksimālajam ilgtspējīgas ieguves apjomam.

ICCAT Ieteikumā 16-05 noteikts pienākums izmest uz kuģa esošas zobenzivs nozvejas, tostarp sporta un atpūtas zvejā gūtas zobenzivs nozvejas, kas pārsniedz kuģim iedalīto kvotu un/vai atļauto piezveju maksimālo apjomu. Uz kuģa esošas Vidusjūrā nozvejotas zobenzivis, kas ir mazākas par minimālo saglabāšanas references izmēru, arī būs jāizmet, izņemot daudzumus, kas nepārsniedz piezvejas limitu, ko dalībvalstis noteikušas savos gada zvejas

plānos.

Ar ICCAT Ieteikumu 16-05 pieņemtie krājuma atjaunošanas pasākumi, kuri tiek transponēti ar šo regulu, ir stingrāki vai precīzāki nekā jau spēkā esošie pasākumi un dod iespēju atjaunot krājumu. Galvenās atšķirības var apkopot šādi:

- minimālais saglabāšanas references izmērs: priekšlikumā ir aizliegts zvejot kā mērksugu, paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, izkraut, transportēt, uzglabāt, pārdot, izlikt vai piedāvāt pārdošanai tādu zobenzivju nozvejas un piezvejas (tostarp atpūtas zvejā gūtas nozvejas un piezvejas), kuru: a) garums no apakšžokļa līdz astes spuras sazarojuma vietai ir mazāks nekā 100 cm vai b) svars ir mazāks nekā 11,4 kg (dzīvsvars) vai 10,2 kg (atžaunotas un izķidātas);
- maksimālais āķu skaits: šajā priekšlikumā noteikts, ka maksimālais āķu skaits, kurus specializētajā zobenzivs zvejā Vidusjūrā kuģis drīkst ievietot vai turēt uz kuģa, ir 2500 āķi;
- lieguma laiks: zobenzivis Vidusjūrā nezvejo (ne specializētajā zvejā, ne piezvejā), nepatur uz kuģa, nepārkrauj citā kuģī un neizkrauj katru gadu no 1. janvāra līdz 31. martam. Lai aizsargātu zobenzivis Vidusjūrā, katru gadu no 1. oktobra līdz 30. novembrim kuģiem, kuri Vidusjūrā veic garspuru tunzivis (*Thunnus alalunga*) specializēto zveju ar āķu jedām, piemēro aizlieguma periodu;
- KPN definīcija un kvotu sadalījums: tie jau ir transponēti 2017. gadā un patlaban ir iekļauti Padomes Regulā (ES) 2018/120, ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un — attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem — konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi. Tāpēc šajā priekšlikumā zvejas iespējas nav jātransponē.

Atjaunošanas plānā ir ņemtas vērā dažādu zvejas rīku un zvejas paņēmienu īpatnības. Īstenojot atjaunošanas plānu, Savienībai un dalībvalstīm būtu jācenšas veicināt piekrastes zvejas darbības, kā arī zvejas rīkus un paņēmienu, kas ir selektīvi un kam ir samazināta ietekme uz vidi, tostarp rīkus un paņēmienu, ko izmanto tradicionālajā un nerūpnieciskajā zvejā, tādējādi palīdzot nodrošināt pietiekami augstu dzīves līmeni vietējām tautsaimniecībām.

### Referenta nostāja

Referents uzskata, ka Savienībai ir steidzami jāpieņem zobenzivs krājuma atjaunošanas plāns, jo situācija ir ļoti bīstama.

Referents pauž nožēlu, ka priekšlikumā paredz atkāpi no KZP 2. panta: "maksimālo ilgtspējīgas ieguves apjomu saistībā ar izmantošanas pakāpi, ja iespējams, sasniedz līdz 2015. gadam, un pakāpeniski pieaugošā veidā — vēlākais līdz 2020. gadam attiecībā uz visiem krājumiem", tomēr saprot šīs atkāpes pamatojumu. Krājumu izmanto ne tikai Eiropas Savienība, bet visas Vidusjūras piekrastes valstis, to pārvalda Starptautiskā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisija (ICCAT), un Eiropas Savienība ir viena no tās 51 līgumslēdzējām pusēm, un pat tad, ja ES flotei tiktu piemēroti visstingrākie pasākumi (t. i., pilnīgs zvejas aizliegums), tādu biomasas līmeni, kas spēj nodrošināt maksimālo ilgtspējīgas ieguves apjomu, līdz 2020. gadam neizdotos sasniegt.

Referents atzīst, ka EK ir vairākas reizes pārsniegusi Ieteikuma 16-05 burtisku transponēšanu, tomēr uzskata, ka tas ir atbilstoši, ņemot vērā satraucošo stāvokli attiecībā uz zivju krājumu.

Novērotāja īstenotajā uzraudzībā ir jādara vairāk. Pastāvīgā pētniecības un statistikas komiteja (SCRS) savos 2016. un 2017. gada ziņojumos aicināja pievērst uzmanību tam, ka ir jāuzlabo datu vākšana, īpaši kontrolējot izmetumus un izkrājumus. Tālu migrējošo sugu reģionālā koordinācijas grupa ir vērsusi uzmanību uz to, ka bioloģiskie dati nav pietiekami un būtu jāvāc visos flotes segmentos. Pieredze, kas gūta, īstenojot citus atjaunošanas plānus, piemēram, austrumu zilās tunzivs krājumu atjaunošanas plānu, liecina, ka augstu kontroles standartu ievērošana ir viena no plāna sekmīgas īstenošanas atslēgām. Tieši tāpēc krājumu atjaunošanas nolūkos ir svarīgi noteikt īpašas zvejas atļaujas un pastiprināt kuģu lokalizācijas sistēmas (VMS un citas).

Tomēr jāņem vērā, ka bieži vien ES flotei piemēro pasākumus, kuri ir stingrāki par reģionālo zvejniecības pārvaldības organizāciju (RZPO) pieņemtajiem pasākumiem. Izmantojot mūsu darbību reģionālajās zvejniecības pārvaldības organizācijās, mums vajag pārliecināt trešās valstis šajos gadījumos ievērot ES standartus.

Referents vēlētos nostiprināt to, ka, iedalot zvejas iespējas, kvotas taisnīgi sadala starp dažādiem flotes segmentiem, ņemot vērā gan tradicionālo, gan nerūpniecisko zveju. Turklāt, ja kvotas palielina, to sadalē vajadzētu ņemt vērā jaunus kuģus, lai novērstu zvejas iespēju monopolizēšanu.

Īstenojot atjaunošanas plānu, Savienībai un dalībvalstīm būtu jācenšas veicināt piekrastes zvejas darbības un tādu zvejas rīku un paņēmienu izmantošanu, kas ir selektīvi un kam ir samazināta ietekme uz vidi. Šajā sakarībā referents uzskata, ka būtu jāveicina aļveida āķu izmantošana zobenzivs zvejai, jo, izmantojot tos, tiek samazināta jutīgo sugu, piemēram, jūras bruņurupuču, piezveja, turklāt tas palīdz samazināt mazizmēra zobenzivju nozveju, neietekmējot izkrāvumu apjomu.